

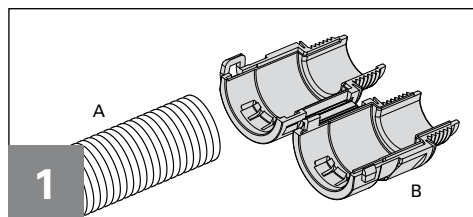
- Secure threads with commercial adhesive or sealing compound (e.g. Loctite)

D PMA teilbare
Anschlussarmaturen

Empfehlung für Anwendungen mit Vibrationen oder Ähnlichem:

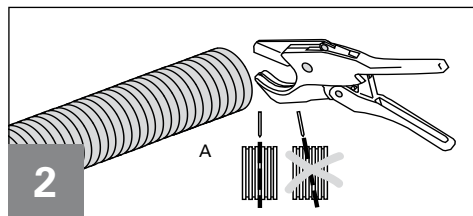
- Gewinde mit handelsüblichen Sicherungs- oder Dichtmitteln (z.B. Loctite) sichern

22 Installation/Montage



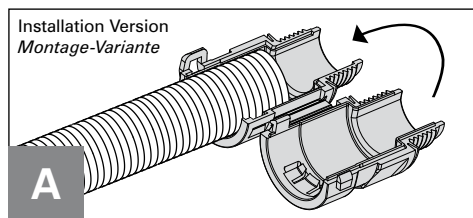
- A. Conduit
B. Fitting

A. Wellrohr
B. Anschlussarmatur



Cut the conduit straight in the corrugation (A).

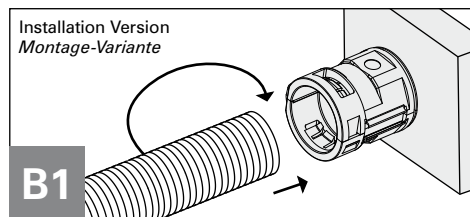
Rohr (A) im Wellental gerade abschneiden.



Installation Version
Montage-Variante

Place the conduit in the open fitting. Then close the fitting and clip it shut or...

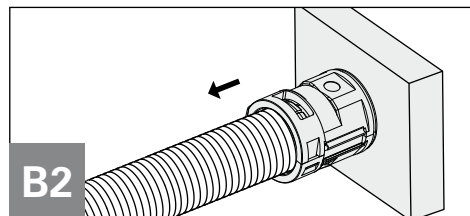
Rohr in die geöffnete Verschraubung einlegen, zuklappen und einklicken oder...



Installation Version
Montage-Variante

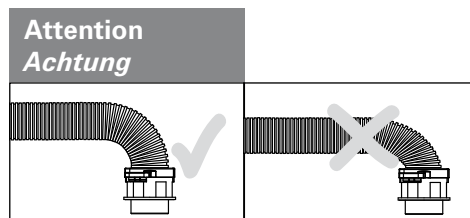
...push conduit into the closed fitting with a slight twist until the end.

...Einstossmontage des Wellrohres in die geschlossene Verschraubung mit leichter Drehbewegung. Rohr bis zum Anschlag einstossen.



Pull back the conduit (A) slightly to ensure the locking mechanism is fully engaged.

Wellrohr leicht zurückziehen, damit die Verriegelungselemente optimal einrasten.



**Attention
Achtung**

If bending the conduit, please adhere to the recommended bending radius.

Beim Abbiegen des Rohres die vorgeschriebenen Biegeradien einhalten.

The specifications and instructions for our customers in this document reflect the product engineering level at the time of manufacturing. PMA AG accepts no liability for damages resulting from unprofessional installation or misuse of the products. This disclaimer also includes damages to third parties. It is the customer's responsibility to check the delivered products and immediately notify PMA AG of detected faults. It is also the customer's responsibility to test the delivered product on its applicability for the intended purpose.

PMA AG will accept no liability or responsibility for their products if a product or a PMA system is combined or used together with third-party products, i.e. products from other companies than PMA AG. Jurisdiction in all legal disputes concerning product liability have the courts of the canton of Zurich/Switzerland.

Swiss law applies.

For more information go to: www.pma.ch

Die in diesem Dokument für unsere Kunden enthaltenen Angaben und Instruktionen entsprechen dem neuesten Stand unserer Technik zum Zeitpunkt der Herstellung des Produktes. Die PMA AG lehnt jede Haftung bei unsachgemässer Montage oder Verwendung sowie Zweckentfremdung des Produktes ab. Dieser Haftungsausschluss umfasst auch allfällige Drittschäden. Es obliegt dem Kunden, die gelieferte Ware zu prüfen und allfällig festgestellte Mängel sofort der PMA AG anzuzeigen. Es obliegt ferner dem Kunden,

die Ware auf ihre Eignung zwecks einer spezifischen Anwendung zu überprüfen. Die PMA AG lehnt jegliche Haftung für ihre Produkte ab, wenn ein einzelnes Produkt oder ein PMA-System mit Fremdprodukten, d.h. Produkten anderer Unternehmungen kombiniert bzw. verwendet wird. Gerichtsstand für Streitigkeiten bezüglich Produkthaftung sind die Gerichte des Kantons Zürich/Schweiz. Es kommt Schweizer Recht zur Anwendung. Ergänzende Informationen unter: www.pma.ch

(F) PMA Raccords divisibles

Recommandation pour des applications avec vibrations ou similaires:

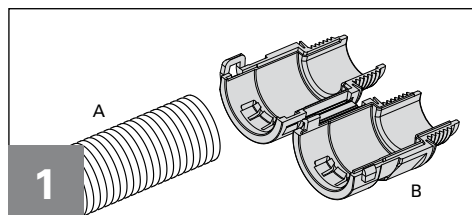
- Protéger les filetages avec de l'adhésif ou de la pâte d'étanchéité (ex. loctite)

(E) PMA Racores divisibles

Recomendación para aplicaciones con vibraciones o similar:

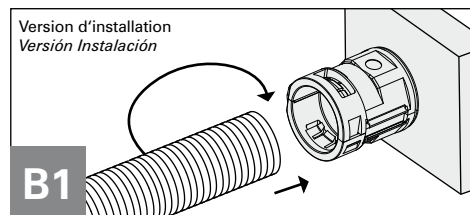
- Proteger a rosca con adhesivo comercial o producto para sellar (p.e. Loctite)

22 Installation/Instalación



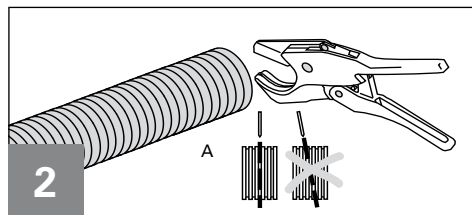
A. Gaine
B. Raccord

A. Tubo
B. Racor



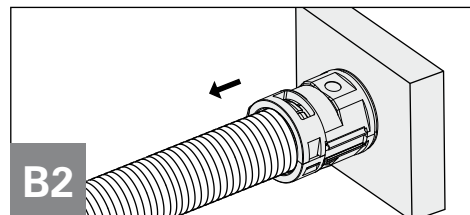
...pousser la gaine dans le raccord en la faisant tourner légèrement jusqu'à ce qu'il soit impossible d'aller plus loin.

...inserte el tubo en el racor cerrado girándolo ligeramente hasta el tope.



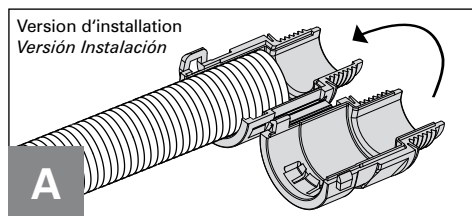
Couper la gaine annelée droite (A) dans le creux de l'annelure.

Cortar el tubo (A) transversalmente.



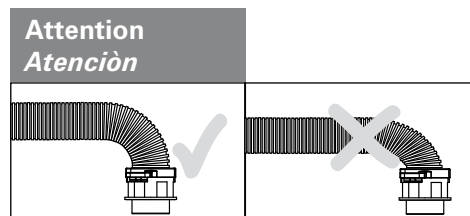
Tirer en arrière la gaine pour que l'élément de verrouillage se ferme correctement.

Tire ligeramente del tubo para comprobar que el mecanismo de cierre esté completamente ajustado..



mettre la gaine dans le raccord ouvert et fermer le raccord ou...

Coloque el tubo en el racor abierto. Cierre el racor o....



Si l'on courbe la gaine, veiller à respecter le rayon de courbure recommandé.

En caso de tener que forzar el tubo, por favor límitese al radio de flexión recomendado.

Les spécifications et instructions destinées à nos clients dans le présent document concernent le niveau de construction du produit au moment de la fabrication. PMA AG n'accepte pas de responsabilité pour des dommages résultant d'une installation ou d'une application non professionnelle ou d'une mauvaise utilisation. Ce désaveu de responsabilité comporte également des dommages à des tiers parties. Il est de la responsabilité du client de vérifier les produits livrés et d'informer immédiatement PMA AG des défauts

décélés. Il est également de la responsabilité du client de tester le produit livré pour son applicabilité à l'objet prévu. PMA AG n'accepte pas de responsabilité concernant ses produits si un produit ou un système PMA est combiné ou utilisé conjointement à des produits de tiers parties, à savoir des produits d'autres sociétés que PMA AG. Pour tous les litiges concernant la responsabilité produits, les tribunaux de Zurich/Suisse sont compétents. La législation suisse s'applique. Pour plus d'informations, veuillez consulter: www.pma.ch

Las instrucciones y especificaciones de este documento para nuestros clientes reflejan el nivel de ingeniería del producto en el momento de fabricarlo. PMA AG no acepta responsabilidad por daños que resulten de la instalación o aplicación no profesional o mal uso. Esta cláusula también incluye daños a terceros. Es responsabilidad del cliente comprobar los productos entregados y notificar inmediatamente a PMA AG los defectos encontrados. También es responsabilidad del cliente probar el producto entregado para su aplica-

ción específica. PMA AG no aceptará responsabilidad sobre sus productos si un producto o sistema PMA se combina o se usa junto a productos de terceros, es decir, productos de otras empresas que no sean PMA AG. La jurisdicción sobre cualquier disputa legal referente a responsabilidad de producto corresponde a los tribunales del cantón de Zurich/Suiza. Se aplicará la ley suiza.

Para más información consulte: www.pma.ch